



Distr.: Limited
4 December 2010
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة والثلاثون

كانكون، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

البند ٥ (أ) من جدول الأعمال

الآلية المالية للاتفاقية

الاستعراض الرابع للآلية المالية

الاستعراض الرابع للآلية المالية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثالثة والثلاثين، أن توصي بمشروع المقرر التالي لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة:

مشروع المقرر -/م-أ-١٦

الآلية المالية للاتفاقية: الاستعراض الرابع للآلية المالية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرات ٣ و ٤ و ٥ و ٨ من المادة ٤، وإلى المادة ٩ من الاتفاقية،

وإذ يراعي بالكامل أحكام المادة ١١ من الاتفاقية ولا سيما الفقرة ١ منها،

وإذ يشير أيضاً إلى مقرراته ١١/م-أ و ١٢/م-أ و ٣/م-أ و ٧/م-أ و ٦/م-أ و ١٣/م-أ و ٣/م-أ،

وعملاً بأحكام الفقرة ٢ (ح) من المادة ٧ من الاتفاقية،

وإذ يلاحظ أن الوكالات المتعددة الأطراف والثنائية قد زادت من مواردها المالية المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية،

وإذ يلاحظ أيضاً التقرير السنوي لمرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف،

وإذ يحيط علماً بإكمال التجديد الخامس لمرفق البيئة العالمية الذي جرى في بونتا ديل إيسبي في الفترة من ٢٤ إلى ٢٨ أيار/مايو ٢٠١٠،

وإذ يحيط علماً كذلك بالتقرير^(١) المتعلق بدراسة الأداء الشامل الرابعة لمرفق البيئة العالمية،

١ - يحيط علماً بنتائج دراسة الأداء الشامل الرابعة، التي أنجزت قبل التجديد الخامس، وهي كما يلي:

(أ) لا يزال دعم مرفق البيئة العالمية متمشياً مع توجيهات مؤتمر الأطراف؛

(ب) رغم أن البلدان المتقدمة المانحة قدمت تمويلاً جديداً وإضافياً إلى البلدان النامية للاستفادة من مزايا بيئية عالمية، فإن ذلك غير كاف لتغطية جدول الأعمال المتزايد لمرفق البيئة العالمية على النحو المتفق عليه في الاتفاقيات؛

(ج) يعد دعم مرفق البيئة العالمية حاسماً لتمكين البلدان من إدراج قضايا تغيير المناخ ضمن خططها الإنمائية الوطنية؛

(د) ساعد دعم مرفق البيئة العالمية البلدان النامية في وضع سياسات من أجل التصدي لتغير المناخ وتخفيض انبعاثات غازات الدفيئة وتجنبها؛

(هـ) حال إطار تخصيص الموارد دون وصول مجموعة من البلدان إلى مرفق البيئة العالمية، لا سيما فيما يخص تغير المناخ، مما قد يفسر امتعاض بعض الأوساط المعنية بتغير المناخ من مرفق البيئة العالمية؛

(و) عموماً، تم الوفاء بمتطلبات التقارير التي يقدمها مرفق البيئة العالمية إلى الاتفاقيات، وإن كانت هناك جوانب يتعين تحسينها؛

(١) مكتب تقييم مرفق البيئة العالمية. ٢٠٠٩. دراسة الأداء الشامل الرابعة لمرفق البيئة العالمية: نحو تقييم الأثر. تقرير كامل.

(ز) أدى انتقال مرفق البيئة العالمية إلى البرمجة على الصعيد القطري إلى زيادة القدرة الإشرافية للبلدان على المشاريع نوعاً ما، لكن يتعين تحسين الطرائق الحالية لتخصيص الموارد؛

(ح) ثمة مجال لمواصلة تحسين وتبسيط إجراءات مرفق البيئة العالمية، لا سيما مرحلة تحديد المشاريع، وتحسين احترام المواعيد طيلة دورة المشروع؛

(ط) يحتاج مرفق البيئة العالمية إلى استراتيجية لإدارة المعارف من أجل تحسين التعلم وتقاسم أفضل الممارسات؛

(ي) يقوم مرفق البيئة العالمية بدور مهم في مجال زيادة الموارد للتصدي إلى تغير المناخ؛

٢- يرحب بنجاح المفاوضات المتعلقة بالتجديد الخامس لموارد مرفق البيئة العالمية ويلاحظ أن هذه العملية هي أكبر زيادة في مجال التركيز على تغير المناخ منذ إنشائه مرفق البيئة العالمية، ملاحظاً الاحتياجات المتزايدة للبلدان النامية في مجال التخفيف والتكيف التي يتعين مراعاتها في سياق مرفق البيئة العالمية؛

٣- يقرر أن مرفق البيئة العالمية قدم الدعم إلى البلدان النامية وينبغي له أن يواصله في المجالات التالية:

(أ) الوفاء بالتزامات هذه البلدان بموجب الاتفاقية؛

(ب) تعزيز بناء القدرات الوطنية؛

(ج) تطبيق ونشر التكنولوجيات، والممارسات والعمليات من أجل التخفيف؛

٤- يطلب إلى مرفق البيئة العالمية أن يواصل تحسين طرائقه حتى يزداد دعمه قدرةً على الاستجابة، وفعالية وكفاءة، بما في ذلك في المجالات التالية:

(أ) العمل بالتوجيهات الجديدة من مؤتمر الأطراف؛

(ب) تضمين تقاريره المقدمة إلى مؤتمر الأطراف تقيماً حاسماً لتجربته فيما يخص تنفيذ المشاريع، وكذا تجربته في دمج توجيهات مؤتمر الأطراف ضمن استراتيجياته وأولوياته البرنامجية؛

(ج) تحسين الطرائق التي تعزز القدرة الإشرافية للبلدان وتحسن عملية تخصيص الموارد؛

(د) مواصلة تبسيط وتحسين إجراءات المرفق، لا سيما الإجراءات المتعلقة بتحديد الأنشطة وإعدادها والموافقة عليها؛

(هـ) الحرص على أن يكون الوصول إلى الموارد سريعاً وفي الوقت المناسب؛

(و) تمكين البرمجة على الصعيد القطري، حسب الاقتضاء؛

- (ز) ضمان الاتساق والتكامل مع الأنشطة التمويلية الأخرى؛
- (ح) تشجيع التمويل والاستثمار من القطاع الخاص بهدف تناول الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ؛
- (ط) تعزيز نهج المرفق في إدارة المعارف إزاء اقتسام أفضل الممارسات؛
- ٥- يقرر أن يواصل مرفق البيئة العالمية تقديم الدعم وتحسينه لتنفيذ أنشطة التكيف، بما في ذلك تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، عبر الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً والصندوق الخاص لتغير المناخ؛
- ٦- يطلب إلى مرفق البيئة العالمية أن يدرج، في تقريره العادي المقدم إلى مؤتمر الأطراف، معلومات عن الخطوات التي اتخذها لتنفيذ التوجيهات الواردة في الفقرتين ٣ و ٤ و ٥ أعلاه؛
- ٧- يدعو الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة سنوياً، وفي أجل أقصاه ١٠ أسابيع قبل عقد الدورة اللاحقة لمؤتمر الأطراف، آراءها وتوصياتها كتابةً بشأن العناصر التي يتعين مراعاتها في وضع التوجيهات لمرفق البيئة العالمية؛
- ٨- يطلب أيضاً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تبدأ الاستعراض الخامس للآلية المالية في دورتها السابعة والثلاثين وفقاً للمعايير الواردة في المبادئ التوجيهية المرفقة بالمقرر ٣/م أ-٤ والمقرر ٦/م أ-١٣، أو حسب التعديلات التي قد تجرى على هذه المبادئ التوجيهية لاحقاً، وأن تقدم تقريراً عن نتائج الاستعراض إلى مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة.